



October 13, 2023

Dear Parent or Guardian,

Excel Academy Charter High School will be doing annual Postural Screenings the week of October 16, 2023, for 9th grade students.

The purpose of this is to find early signs of possible spinal problems in children grades 5-9. It is not a diagnostic service but a program to identify young people who should have further medical evaluation.

The procedure for screenings is a simple one. The student will stand and bend forward while the school nurse examines the student's back for abnormality. Only the shirt and shoes have to be removed. Female students may wear a swimsuit or halter-top. It is recommended that the swimsuit have a narrow back closure or, in the case of a one-piece suit, have a deeply cut back. It is necessary for the nurse to visualize the student's entire back for effective screening. Every measure possible to assure privacy will be taken.

If your child has any unusual findings, you will be notified and asked to take the child to a physician as a precaution. Most students exhibit no findings. If nothing unusual is found, we will not be contacting you again until the screening next year.

Sincerely,

Nurse Weaver



13 de octubre de 2023

Estimado padre o tutor,

Excel Academy Charter High School hará exámenes posturales anuales la semana del 16 de octubre de 2023, para los estudiantes de 9º grado.

El propósito de esto es encontrar señales tempranas de posibles problemas de la columna vertebral en niños de 5 a 9 grado. No es un servicio de diagnóstico sino un programa para identificar a los jóvenes que deben tener una evaluación médica adicional.

El procedimiento para las revisiones es sencillo. El alumno se pondrá de pie y se inclinará hacia delante mientras la enfermera de la escuela le examina la espalda en busca de alguna anomalía. Sólo hay que quitarse la camisa y los zapatos. Las alumnas pueden llevar un traje de baño o una camiseta sin mangas. Se recomienda que el traje de baño tenga un cierre estrecho en la espalda o, en el caso de un traje de una pieza, que tenga un corte profundo en la espalda. Es necesario que la enfermera visualice toda la espalda de la alumna para que la exploración sea eficaz. Se tomarán todas las medidas posibles para asegurar la privacidad

Si su hijo presenta algún hallazgo inusual, se le notificará y se le pedirá que lo lleve a un médico como precaución. La mayoría de los estudiantes no presentan ningún hallazgo. Si no se encuentra nada inusual, no nos pondremos en contacto con usted de nuevo hasta el examen del próximo año.

Sinceramente,

Nurse Weaver